

5.00 crédits	0 h + 60.0 h	Q1 et Q2
--------------	--------------	----------

Enseignants	Kniebs Isabel ;
Langue d'enseignement	Allemand
Lieu du cours	Bruxelles Saint-Louis
Acquis d'apprentissage	<p><b>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</b></p> <p>Au terme de cette unité d'enseignement, l'étudiant(e) devra démontrer sa capacité à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- maîtriser à l'écrit le vocabulaire lié aux thématiques étudiées au cours ;</li> <li>- veiller à la correction lexicale (orthographe, genre et pluriel des noms, formation des mots, champs thématiques) ;</li> <li>- comprendre des textes généraux en allemand ;</li> <li>- identifier la structure d'un texte (liens logiques, références, champs lexicaux) ;</li> <li>- répondre en français ou en allemand à des questions ouvertes ou fermées sur des textes généraux en allemand ;</li> <li>- résumer un texte allemand en français, oralement et/ou par écrit ;</li> <li>- faire une recherche documentaire ciblée afin de mieux comprendre et/ou traduire un texte.</li> </ul>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Pour obtenir les crédits liés à une UE, l'étudiant-e doit présenter toutes les parties de l'examen portant sur l'UE (qu'elles portent sur des activités d'apprentissage - AA - ou des parties de cours).</p> <p>Evaluation formative et évaluation certificative (Q1 : 30% - Q2 : 70%)</p> <p>Epreuve écrite couvrant différentes variétés de questions</p> <p>Cette unité d'enseignement comporte deux parties de cours (Lexicologie et Compréhension de textes écrits). L'épreuve certification organisée dans le cadre de cette UE est une épreuve intégrée. Aucun report de note (partielle) n'est donc possible.</p>
Méthodes d'enseignement	<p>Séances d'exercices</p> <p>La présence active au cours est requise. Des exercices préparatoires complètent le cours en présentiel.</p> <p>Présentiel, premier et deuxième quadrimestre, 60 heures d'exercices.</p>
Contenu	<p>Dans le cadre de ce cours, l'étudiant sera amené à acquérir du vocabulaire sur une base thématique.</p> <p>Le Q1 est consacré à la mise à jour lexicale.</p> <p>Le Q2 est consacré à l'approfondissement des connaissances lexicales.</p> <p>L'étudiant sera confronté à différents types de textes en allemand et en analysera le contenu et la forme afin de pouvoir les traduire en français. De manière transversale, des thématiques similaires seront abordées dans le cadre des heures consacrées à la lexicologie, à l'étude de textes et à l'initiation à la traduction.</p>
Bibliographie	Notes de cours en ligne
Faculté ou entité en charge:	TIMB

<b>Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)</b>				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Bachelier en traduction et interprétation	TIMB1BA	5		